D

# 5.1 SURROUND-LAUTSPRECHER-SYSTEM

## SLS 4712

CE

AEG
perfekt in form und funktion

# Inhalt

## Deutsch

### Inhalt

Übersicht der Bedienelemente ..... Seite 3/4
Bedienungsanleitung ..... Seite 5
Technische Daten ..... Seite 9
Garantie ..... Seite 9
Entsorgung ..... Seite 10

## 3 Übersicht der Bedienelemente

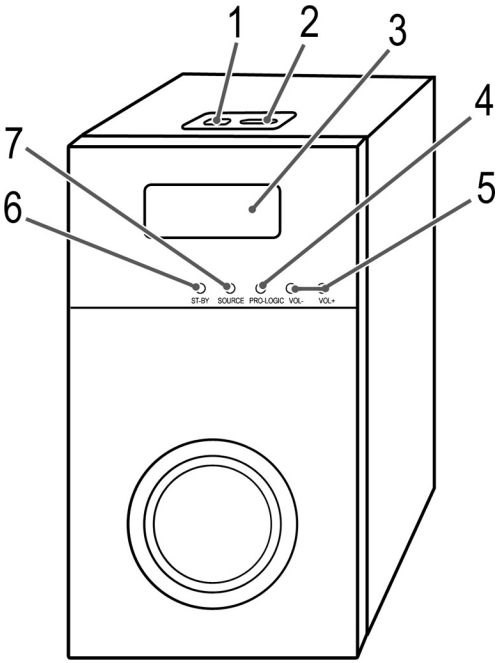



Abb. 1

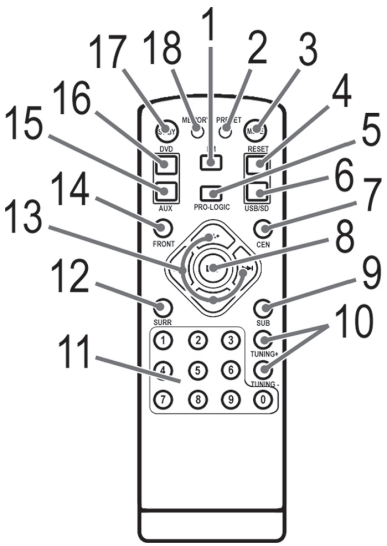



Abb. 2

**Geräteteile (Abb. 1)**

1 USB Anschluss
2 Kartenschlitz
3 LED Display
4 PRO-LOGIC Taste
5 VOL+/VOL- Tasten
6 ST-BY Taste
7 SOURCE Taste

**Fernbedienung (Abb. 2)**

1 **FM:**
Schaltet das Gerät in den Radio-Betrieb.
2 **PRESET:**
Wählt die gespeicherten Radiosender an.
3 **MUTE:** Stummschalten.
4 **RESET:**
Stellt die Audio-Werkseinstellungen wieder her.
5 **PRO-LOGIC:**
Schaltet das Gerät zwischen 5.1 und 2.1 Betrieb um.
6 **USB/SD:**
USB bzw. Kartenschlitz anwählen.
7 **CEN:**
In Verbindung mit den Tasten VOL +/- zum Einstellen der Lautstärke des Center-Lautsprechers.
8 **►II:**
USB bzw. Speicherkarten Musikwiedergabe starten/anhalten.
9 **SUB:**
In Verbindung mit den Tasten VOL +/- zum Einstellen der Lautstärke des Subwoofers.
10 **TUNING+/TUNING-:**
Radiosender suchen.
11 **Zifferntasten**
12 **SURR:**
In Verbindung mit den Tasten VOL +/- zum Einstellen der Lautstärke der Surround-Lautsprecher.
13 **VOL+/VOL-:**
Gesamtlautstärke erhöhen/absenken.
⏭/⏮: Nächstes/vorheriges Musikstück anwählen.
14 **FRONT:**
In Verbindung mit den Tasten VOL +/- zum Einstellen der Lautstärke der Front-Lautsprecher.
15 **AUX:**
Schaltet das Gerät in den AUX Betrieb (2.1).
16 **DVD:**
Schaltet das Gerät in den DVD Betrieb (5.1).
17 **ST-BY:**
Schaltet das Gerät in den Standby- bzw. Betriebsmodus.
18 **MEMORY:**
Radiosender abspeichern/Automatische Senderspeicherung.

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

**Symbole in dieser Bedienungsanleitung**

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

**⚠ WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**⚠ ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

**HINWEIS:**
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Bei Verwendung von externen Netzteilen auf die richtige Polarität und Spannung achten, Batterien stets richtig herum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Bass-Reflex-Öffnung.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:

Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.

Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

**Kinder und gebrechliche Personen**

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

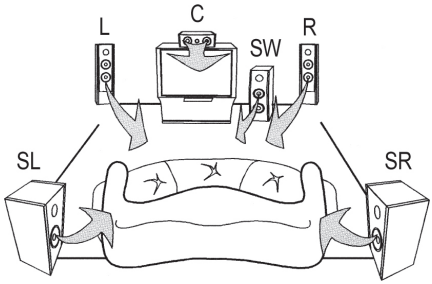
  **⚠ WARNUNG!**
  Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Aufbauen

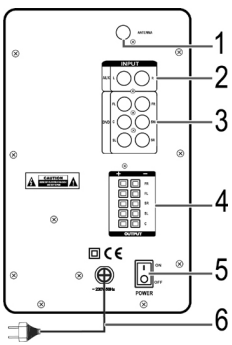
- Entnehmen Sie alle Geräte der Verpackung und legen Sie das Innenverpackungsmaterial zurück in den Karton.
- Verwahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit während der gesamten Garantie auf!
- Stecken Sie den Stecker des Subwoofers erst in die Steckdose, wenn alle Lautsprecherboxen und Anschlüsse korrekt verkabelt sind!
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die Folie vom Display und der Frontblende.

**Eine optimale Aufstellung der Lautsprecherboxen kann wie folgt aussehen:**




## Anschließen

**⚠ ACHTUNG:**
- Schalten Sie den Subwoofer aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen oder Sie Veränderungen am Anschluss vornehmen.
- Achten Sie darauf, dass sich die blanken Drähte der Lautsprecher nicht berühren/kreuzen. **Kurzschlussgefahr!**
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf maximaler Lautstärke. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Schließen Sie die Lautsprecher niemals an Netzspannung an!
- Berühren Sie die Lautsprechermmembranen nicht mit Händen oder Gegenständen. Die Membranen werden dadurch beschädigt.
- Überlasten Sie die Lautsprecherboxen nicht.




**i HINWEIS:**
Achten Sie darauf,
- dass die Steckverbindungen fest sitzen. Schlechte Verbindungen können zu Störgeräuschen führen.
- dass sich blanke Drähte nicht berühren/kreuzen. **Kurzschlussgefahr!**

1 **Antennenanschluss**
Stecken Sie die mitgelieferte FM Wurfantenne auf den Anschluss.

2 **AUX R/L INPUT (2.1 Anschlüsse)**
Dient zum Anschluss einer externen Klangquelle mit normaler Stereoaufnahme (z.B. Hifi-Videorekorder).

**i HINWEIS:**
Optional können Sie auf PRO-LOGIC umschalten, dabei wird aus dem Stereosignal ein Surround Sound simuliert. Alle Lautsprecher werden hierbei angesteuert.

3 **DVD INPUT (5.1 Anschlüsse)**
Dient zum Anschluss einer externen Klangquelle mit einem 5.1-Ausgang (z.B. DVD-Player).

**i HINWEIS:**
Das Gerät besitzt einen analogen 5.1 Anschluss für einen AC3 bzw. DTS Decoder.

4 **OUTPUT**
- Ausgänge rechts und links zum Anschluss der Frontlautsprecherboxen (**FR/FL**).
- Ausgänge zum Anschluss der Surround-Lautsprecherboxen rechts und links (**SR/SL**).
- Ausgang zum Anschluss der Centerlautsprecherbox (**C**).

1. Entfernen Sie ca. 1,5 cm der Kabelisolierung.
2. Verdrehen Sie das Kabelende.
3. Öffnen Sie die Kabelklemme, indem Sie auf die Lasche drücken.
4. Klemmen Sie nun das Lautsprecherkabel der jeweiligen Box an den entsprechenden Anschluss des Subwoofer an. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die mit einem weißen Strich gekennzeichnete Ader ist +.

5 **POWER ON/OFF Schalter**
Mit diesem Schalter kann man die Anlage ein- und ausschalten.

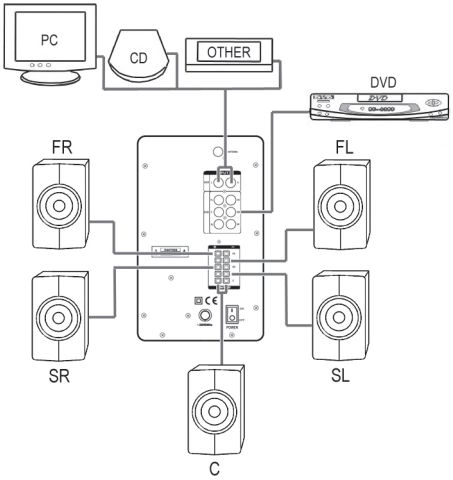
**i HINWEIS:**
- Nach jedem Einschalten startet das Gerät im DVD Betrieb.
- Nach der Netztrennung werden die von Ihnen voreingestellten Werte auf die werkseitig eingestellten Werte zurückgesetzt.

6 **Netzkabel**

**Stromversorgung**

Wenn Sie alle Lautsprecherboxen und Geräte wie beschrieben angeschlossen haben, können Sie den Netzstecker des Subwoofers in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose 230 V, 50 Hz einstecken.

Die korrekte Verkabelung sieht wie folgt aus:




## Fernbedienung

**Einlegen der Batterie/Batterien einlegen**

(Batterie/Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie 2 Batterien des Typs R03 „AAA" 1,5V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefachboden)! Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein „Auslaufen" von Batteriesäure zu vermeiden.
- Schließen Sie das Batteriefach.

**⚠ ACHTUNG:**
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

**⚠ WARNUNG:**
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**

Bei Verwendung der Fernbedienung sollten Sie darauf achten, dass zwischen Fernbedienung und Subwoofers keine Gegenstände (z.B. Tisch, Stuhl, usw.) gestellt werden. Diese Gegenstände verhindern dass der Infrarotlichtstrahl der Fernbedienung zum Empfänger des Subwoofers gelangt. Eine Steuerung ist dann nicht möglich.

## Inbetriebnahme

**HINWEIS:**
Einige Tasten finden Sie sowohl an der Frontblende des Gerätes als auch auf der Fernbedienung. Gleichlautende Tasten bewirken die gleiche Funktion.

Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose 230 V, 50 Hz.

1. Schalten Sie Ihre Klangquelle (z.B. DVD-Player) ein und starten Sie diese.
2. Schalten Sie den Subwoofer, mit dem Ein-Ausschalter auf der Rückseite des Gerätes, ein.
3. Drücken Sie die ST-BY Taste (6/17).
4. Wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle aus. Drücken Sie hierfür an der Fernbedienung die entsprechende Taste (DVD (16), AUX (15), USB/SD (6) oder FM (1)).

   **HINWEIS:**
   - Sie können die Eingangsquelle auch durch wiederholtes Drücken der Taste SOURCE (7 am Gerät) auswählen.
   - Nach Netztrennung werden die von Ihnen voreingestellten Werte auf die Werkseitig eingestellten Werte zurückgesetzt.
   - Nach jedem Einschalten startet das Gerät im 2.1 Betrieb.
   - Die Eingangsquelle USB und SD lassen sich nur bei angeschlossenem Speichermedium anwählen.
5. Wählen Sie mit der Taste PRO-LOGIC zwischen dem 2.1 und 5.1 Betrieb.
6. Mit den VOL +/- Tasten können Sie die Gesamtlautstärke einstellen.

**MUTE (3)**

Diese Taste dient zum schnellen Abstellen der Gesamtlautstärke. Die Anzeige im Display blinkt. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion aufzuheben.

**Lautstärke der einzelnen Lautsprecher einstellen**

1. Drücken Sie als erstes die Lautsprechertaste auf der Fernbedienung, dessen Lautstärke Sie einstellen wollen (CEN (7), SUB (9), SURR (12), FRONT (14)).
2. Drücken Sie anschließend die Tasten VOL +/-, um die Lautstärke der Center-, Subwoofer-, Surround- oder Front-Lautsprecher einstellen.

   **HINWEIS:**
   - **Bitte beachten Sie!** Die Surround- bzw. Center-Lautsprecher lassen sich nur im 5.1 Betrieb regeln.
   - Wenn Sie die Gesamtlautstärke mit den VOL+/VOL- Tasten verändern, ändert sich auch der Pegel für Center-, Subwoofer-, Surround- und Front-Lautsprecher.

**Betrieb beenden**

Um den Betrieb zu beenden, schalten Sie den Schalter POWER auf der Rückseite des Gerätes auf Position OFF.

## Radiobetrieb

**Sender suchen**

1. Drücken Sie die FM Taste (1), um das Gerät in den Radiobetrieb zu schalten.
2. Stimmen Sie mit den Tasten TUNING+/TUNING- den gewünschten Sender ab. Halten Sie eine der Tasten gedrückt, sucht das Gerät bis zum nächsten Radiosender. Im Display wird die abgestimmte Frequenz angezeigt.

**HINWEIS:**
Wenn Sie die Frequenz des Radiosenders wissen, können Sie diese über die Zifferntasten (11) direkt eingeben. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der ►II Taste (8).

**Sender abspeichern**

1. Suchen Sie einen Sender wie unter „Sender suchen" beschrieben.
2. Drücken Sie die PRESET Taste (2). Im Display erscheint die Anzeige „P 01".
3. Wählen Sie mit den Zifferntasten (11) den Speicherplatz aus, auf dem der Sender gespeichert werden soll.
4. Drücken Sie die MEMORY Taste, um den Sender abzuspeichern.

**Automatische Senderspeicherung**

Halten Sie die MEMORY Taste (18) kurz gedrückt. Das Gerät sucht das Frequenzband nach Radiosendern ab. Diese werden frequenzaufsteigend abgespeichert.

**Gespeicherte Sender anwählen**

Sie haben zwei Möglichkeiten die gespeicherten Radiosender anzuwählen:

- Mit den Zifferntasten (11). Zur Wiedergabe des Radiosenders drücken Sie die ►II Taste (8).
- Mit den Tasten ⏭ und ⏮ (13).

## Speichermedien-Betrieb

**Speichermedien-Kompatibilität**

Es gibt eine Vielzahl von Komprimierungsverfahren, sowie Qualitätsunterschiede bei den Speichermedien. Diese erlauben es leider nicht eine volle Kompatibilität zu gewährleisten. Aus diesen Gründen kann es in seltenen Fällen zu Problemen bei der Musikwiedergabe von Speicherkarten und USB-Medien kommen. Dies ist **keine** Fehlfunktion des Gerätes.

**USB Anschluss (1)**

1. Schließen Sie ein USB Speichermedium direkt an.
2. Drücken Sie die USB/SD Taste (6). Im Display erscheint die Anzeige "USb". Anschließend beginnt die Wiedergabe.

Für die Bedienung richten Sie sich bitte nach dem Abschnitt „Erklärung der Bedientasten".

**HINWEIS:**
- Haben Sie gleichzeitig auch eine Speicherkarte eingesteckt, wird dieser bevorzugt angewählt. Entfernen Sie die Speicherkarte, um Dateien vom USB wiederzugeben.
- Schließen Sie ein USB Speichermedium immer **direkt** an, um etwaige Betriebsstörungen vorzubeugen.
- Der USB Anschluss ist **nicht** zum Aufladen von externen Geräten geeinget.

**⚠ ACHTUNG:**
Bevor Sie das USB Speichermedium entfernen, wechseln Sie zu einer anderen Eingangsquelle.

**Kartenschlitz (2)**

1. Stecken Sie eine Speicherkarte mit der Labelseite nach hinten in den Kartenschlitz.
2. Drücken Sie die USB/SD Taste (6). Im Display erscheint die Anzeige „Sd". Anschließend beginnt die Wiedergabe.

Für die Bedienung richten Sie sich bitte nach dem Abschnitt „Erklärung der Bedientasten".

**⚠ ACHTUNG:**
Bevor Sie die Speicherkarte entfernen, wechseln Sie zu einer anderen Eingangsquelle.

**Erklärung der Bedientasten:**

**►II (8)**

Sie können die Wiedergabe kurz unterbrechen und wieder starten. Nochmaliges Drücken der Taste setzt die Wiedergabe an derselben Stelle fort.

**⏭/⏮ (13)**

- Mit der Taste ⏭ können Sie zum nächsten bzw. übernächsten Titel springen usw.
- Mit der Taste ⏮ können Sie zum vorherigen Titel springen.

**Zifferntasten**

Direktanwahl der Musiktitel. Nachdem Sie die Titelnummer eingegeben haben, drücken Sie die ►II Taste, um die Wiedergabe zu starten.

## Störungsbehebung

| Störung | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|---|
| Kein Ton aus den Frontlautsprechern. | Keine Stromversorgung. | Überprüfen Sie den Netzanschluss und die Position des Ein-/Ausschalters am Subwoofer. |

| Störung | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|---|
| Kein Ton aus den Frontlautsprechern. | Die Lautstärke ist abgestellt. | Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung. |
| | Die Lautsprecherleitungen sind falsch angeschlossen. | Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse. |
| | Kein Signal am RCA-Eingang der Cinchbuchsen. | Überprüfen Sie Ihre externe Tonquelle (z. B. DVD Player) und die RCA-Anschlüsse. |
| | Der Lautsprecheranschluss ist vertauscht oder nicht richtig durchgeführt. | Überprüfen Sie den Lautsprecheranschluss. |
| Kein Ton aus den Center- oder Surround-Lautsprechern (5.1). | Der Lautsprecheranschluss ist vertauscht oder nicht richtig durchgeführt. | Überprüfen Sie den Lautsprecheranschluss. |
| | Die Tonquelle gibt kein 5.1 Signal heraus. | Stellen Sie an der Tonquelle den 5.1 Ausgang ein. |
| | Der Subwoofer ist nicht auf 5.1 gestellt. | Stellen Sie den Subwoofer auf 5.1. |
| Gerät lässt sich nicht bedienen. | Gerät blockiert „hängt fest". | Ziehen Sie für ca. 5 Sek. den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein. |

## Technische Daten

Modell: ..... SLS 4712
Spannungsversorgung: ..... 230 V, 50 Hz

Leistungsaufnahme
Standby: ..... <1 W
Betrieb: ..... max. 75 W
Abspielbare Dateiformate: ..... MP3/WMA
Nettogewicht: ..... 5,8 kg

Radioteil
Frequenzbereich: ..... FM 87,5 ~ 108 MHz

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklung vorbehalten!

## Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma ETV – Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät SLS 4712 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

## Garantie

**Garantiebedingungen**

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

**Garantieabwicklung**

**24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

**www.sli24.de**

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

**1. Anmelden**
**2. Einpacken**
**3. Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

**Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!**

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

## Entsorgung

**Bedeutung des Symbols „Mülltonne"**

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

# GARANTIE-KARTE

**Garantiebewijs • Carte de garantie**
**Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia**
**Cartão de garantia • Guarantee card**
**Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list**
**Garancia lap • Гарантийная карточка**

## SLS 4712

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV Elektro-technische VertriebsgeseIlschaft mbH

Stand 08/12

ETV
Elektro-technische Vertriebsges. mbH
www.etv.de

AEG
perfekt in form und funktion